

## К ВОПРОСУ О ПЛАНИРОВАНИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО КУРСА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Царева Л.М., Балова И.С., Микова И.М.

*ФГБОУ ВО «Рязанский государственный медицинский университет им. академика И.П. Павлова  
Министерства здравоохранения Российской Федерации», Рязань, e-mail: zarevalilija@yandex.ru*

Цель исследования - рассмотреть факторы, влияющие на целеполагание, организацию и планирование профессионально ориентированных курсов обучения иностранному языку в медицинском вузе, влияющие на эффективность процесса обучения, определить подходы к структурированию учебного материала. Основными методами исследования являются теоретические (анализ опыта отечественных и зарубежных методистов по организации профессионально ориентированных курсов иностранного языка, анализ содержания дисциплин, преподаваемых кафедрами). На базе кафедры иностранных языков с курсом русского языка Рязанского государственного медицинского университета имени академика И.П. Павлова был разработан тематический план курса, рассчитанный на 18 часов, для студентов 5-6 курсов медицинских факультетов. Были рассмотрены условия и преимущества применения очно-заочной формы обучения с заданиями на электронной обучающей платформе. В качестве методологического подхода к планированию и организации профессионально ориентированного курса по обучению иностранному языку студентов медицинского вуза был рассмотрен когнитивно-коммуникативный подход. В качестве основной технологии обучения иностранному языку во время очных занятий был рассмотрен метод сценария, который способствует развитию у обучающихся навыков спонтанного говорения (монологической и диалогической речи) в ситуациях профессионального общения.

Ключевые слова: профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция, студенты медицинских специальностей, метод сценария, профессионально ориентированное обучение, когнитивный подход, коммуникативный подход, электронная обучающая платформа.

## ON THE ISSUE OF THE PLANNING OF PROFESSIONALLY-ORIENTED FOREIGN LANGUAGE COURSE

Tsareva L.M., Balova I.S., Mikova I.M.

*<sup>1</sup>Ryazan State Medical University named after academician I.P. Pavlov, Ryazan, e-mail: zarevalilija@yandex.ru*

The aim of the research is to examine the factors influencing goal-setting, organization, and planning of professionally-oriented foreign language courses in medical universities, which affect the efficiency of the learning process, and to determine approaches to structuring educational materials. The main research methods are theoretical methods, including the analysis of the experience of domestic and foreign methodologists in organizing professionally-oriented foreign language courses and the analysis of the content of the disciplines taught at the department. At the Department of Foreign Languages with a course in the Russian Language at Ryazan State Medical University named after Academician I.P. Pavlov, a course syllabus was designed for 18 academic hours of instruction, for senior medical students. Among the modes of education, part-time education with assignments on an e-learning platform appears to be the most appropriate one. The main methodological approach to planning and organizing a professionally-oriented foreign language course for the students of medical universities is the cognitive-communicative approach. The scenario method was chosen as the primary technology for teaching a foreign language during in-person classes, which promotes the development of students' spontaneous speaking skills (both monologic and dialogical speech) in professional communication.

Keywords: professional foreign language communicative competence, medical students, scenario method, professionally-oriented learning, cognitive approach, communicative approach, electronic learning platform.

**Введение.** Современные тенденции развития общества обусловили повышение требований к квалификации будущих врачей. В последнее время, в связи с возросшей интенсивностью обмена информацией в разных ее формах между специалистами медицинского профиля, интенсификацией научной деятельности и академической

мобильности, серьезно повысились и требования к уровню владения иностранными языками представителей медицинской профессии. В этой связи довольно существенно сместились акценты в организации процесса обучения иностранным языкам в медицинском вузе. Помимо обучения студентов на базе основной и вариативной части программы, появилась потребность в организации интенсивных курсов в рамках дополнительного профессионального образования.

**Цель исследования** - рассмотреть факторы, влияющие на целеполагание, организацию и планирование профессионально ориентированных курсов обучения иностранному языку в медицинском вузе, влияющие на эффективность процесса обучения.

### **Материалы и методы исследования**

Исследование проводилось на базе кафедры иностранных языков с курсом русского языка Рязанского государственного медицинского университета имени академика И.П. Павлова. Теоретическую основу исследования составляет анализ опыта отечественных и зарубежных методистов с целью изучения подходов к организации профессионально ориентированного обучения иностранному языку, изучение потребности обучающихся в создании интенсивного профессионально ориентированного курса по иностранному языку, а также возможностей электронных обучающих платформ. Был разработан тематический план курса, рассчитанный на 18 часов, для студентов 5-6 курсов медицинских факультетов.

### **Результаты исследования и их обсуждение**

При планировании профессионально ориентированного курса иностранного языка были определены контингент студентов, желающих пройти данный курс, их уровень владения иностранным языком, цели посещения курса, а также сформированность профессиональных компетенций, связанных с коммуникацией специалиста на рабочем месте. При изучении «целевой аудитории» интенсивного курса по иностранному языку был сделан вывод, что ее могут составить студенты 5-6 курсов медицинского университета всех специальностей и направлений.

В Рязанском государственном медицинском университете студенты изучают две дисциплины, связанные с иностранным языком: «Иностранный язык» и вариативный курс «Иностранный язык в профессиональной коммуникации врача-лечебника». Названия данных дисциплин иллюстрируют и те аспекты профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции, которые могут быть сформированы у студентов при их изучении. На 1 и 2 курсе, в рамках преподавания дисциплины «Иностранный язык», студенты изучают профессионально ориентированный иностранный язык, который они могли бы использовать в академических целях, одновременно осуществляется коррективная работа с целью сглаживания разницы в исходном уровне владения обучающимися иностранным языком. В рамках преподавания дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации

врача-лечебника» в 4 и 5 семестре формируются компетенции, связанные с ситуациями профессионального общения в медицинской среде [1-3].

Возникает вопрос о выборе методологического подхода к обучению иностранным языкам, который бы, наряду с коммуникативным, повысил эффективность структурирования методического материала курса. Таким подходом является когнитивно-коммуникативный. По мнению А.В. Щепиловой, коммуникативно-когнитивный подход – это «лично ориентированная концепция, методическая основа системы обучения, постулирующая необходимость равного внимания к формированию у обучающихся адекватного представления о системе изучаемого языка и способности к речевым действиям, умениям в речевой сфере» [4, с. 129–130].

По мнению К. Кун, когнитивно-коммуникативный подход исходит из того, что в процессе обучения основное внимание уделяется теоретическим и психологическим факторам. Человеческое восприятие и обучение являются активными процессами получения и обработки информации. Обучающиеся активно интегрируют новые предлагаемые смыслы в уже существующие структуры знаний, мозг при этом обрабатывает входные данные и генерирует новые [5, с. 200-202].

Когнитивно-коммуникативный подход выделяет три «типа знания»:

- декларативное знание (знание «о»; знание фактов),
- процедурные знания (знания «как»; стратегии коммуникации),
- контекстуальные знания (знания, связанные с общением в конкретных ситуациях).

Основными принципами когнитивно-коммуникативного подхода являются:

- принцип когнитивной направленности, развитие эвристического мышления у обучающихся;
- принцип коммуникативной направленности;
- принцип комплексности, когда задействованы все виды речевой деятельности;
- принцип аутентичности материалов;
- принцип спиралевидной прогрессии. Реализация данного принципа при изучении иностранного языка предполагает регулярное возвращение к ранее изученному материалу на более сложном уровне.

Применение когнитивно-коммуникативного подхода позволяет учитывать те профессиональные компетенции, которые сформированы либо отсутствуют у студентов, принимать во внимание интересы обучающихся и допускает наличие гибких, «переменных» задач при планировании профессионально ориентированного курса, что служит более гибкой подготовке обучающихся к осуществлению коммуникации в профессиональной среде. В рамках интенсивного курса дополнительного образования студенты должны активно интегрировать новую предлагаемую информацию в уже существующие структуры знаний,

полученных в рамках изучения основного и вариативного курсов иностранного языка в медицинском вузе [6; 7].

Из обозначенных выше целей и аспектов планирования и организации дополнительного профессионально ориентированного курса следует необходимость подбора соответствующего учебного материала, который мог бы обеспечить наличие «переменных», «гибких» звеньев в ходе занятий. Исходя из времени, отведенного на изучение курса (18 часов), предполагается неизбежная интенсификация изложения и, соответственно, усвоения студентами учебного материала. Совместно со студентами - потенциальными слушателями курса была сформирована его тематика: 1. Общение с медицинским персоналом: приветствие, знакомство, экскурсия по больнице. 2. Общение с медицинским персоналом: согласование расписания, поручения. 3. Общение с медицинским персоналом: телефонные звонки. 4. Общение с пациентом: история болезни. 5. Общение с пациентом: вопросы о жалобах. Симптомы. Физический осмотр. 6. Общение с пациентом: постановка и разъяснение диагноза.

Ограниченное количество часов, отведенных на курс, предполагает, что «учебная среда», разработанная и созданная преподавателями с целью его освоения, должна быть насыщенной с методической точки зрения, то есть предлагать аутентичные, актуальные для обучения материалы и задания повышенного уровня, которые бы предполагали широкую вариативность исполнения, открывали множество контекстов и перспектив и запускали процессы живого общения у обучающихся [8].

Использование информационно-коммуникационных технологий обучения предоставляет множество возможностей для создания насыщенной учебной среды с помощью электронных образовательных платформ, на базе которых, например, можно вводить дополнительные темы, тексты и задания, имеющие отношение к профессии врача в целом, а также, в зависимости от группы обучающихся и их потребностей, содержащие специфичные для профессиональной среды ситуации общения на иностранном языке. Таким образом и достигается гибкость и вариативность преподаваемого материала. Также электронная обучающая платформа может включать в себя задания, направленные на тренировку и закрепление определенных речевых умений и навыков в таких видах речевой деятельности, как аудирование и письмо. То есть при такой форме значимыми становятся не только знания, но и освоение умений и практических навыков через систему дистанционной передачи нужного материала [9].

На электронной обучающей платформе предполагается также размещать задания для самопроверки и самодиагностики сформированности у обучающихся определенных умений и навыков, например в тестовой форме с моментальной обратной связью и возможностью повторить выполнение задания несколько раз. В частности, это может быть аудирование с заданием в виде теста с мгновенной оценкой результата, тесты на выявление структурных

частей истории болезни и т.д. Практический опыт показал, что работа над аудированием должна осуществляться не только на занятиях, но и самостоятельно с целью более интенсивной тренировки данного речевого умения, а также в связи с возможностью несколько раз воспроизвести прослушиваемый текст в соответствии с потребностями и индивидуальными особенностями обучающегося.

Сочетание очной и заочной (электронной) форм обучения влияет на мотивацию к участию и успешность обучения. При этом очные занятия, которые остаются наиболее популярной и мотивирующей формой обучения, дополняются определенными разделами электронного обучения [10].

Комбинирование очного и электронного обучения в рамках интенсивного профессионально ориентированного курса имеет ряд существенных преимуществ:

- сочетание электронного обучения и классических методов преподавания открывает большую вариативность обучения и общения;
- материалы, предоставляемые обучающимся через обучающую платформу, можно редактировать в зависимости от особенностей и скорости обучения конкретной группы;
- задания в электронном виде могут быть выполнены вне зависимости от времени суток и местонахождения, что может привлечь обучающихся, которые не могут регулярно посещать очные образовательные мероприятия;
- обучение на основе электронных платформ может сбалансировать разный уровень знаний участников на этапе подготовки или в ходе курса;
- онлайн-тесты помогают обучающимся оценить собственный прогресс и, таким образом, способствуют развитию навыков самостоятельного обучения и ответственности за него.

Во время очных занятий в рамках дополнительного профессионально ориентированного курса иностранного языка применялся метод сценария. В настоящее время целью метода сценария является погружение студентов в приближенные к реальности ситуации общения в профессиональной среде. Моделируя их, преподаватель ставит конкретные задачи, которые необходимо будет решить специалисту в ежедневной профессиональной деятельности [11].

На этапе подготовки к реализации метода сценария целесообразно ориентировать студентов на опорные тексты-диалоги, содержащие максимальное количество речевых оборотов и лексики, необходимой для выполнения дальнейших коммуникативных задач и отражающей специфику общения в профессиональной сфере. Сами тексты, задания на понимание их содержания и их аудиовариант имеет смысл разместить на электронной обучающей платформе и рекомендовать обучающимся поработать с ними самостоятельно. Таким образом, студенты могут выполнять цепочку языковых и условно-речевых упражнений

с целью тренировки и закрепления всех необходимых для построения коммуникации лексических и грамматических конструкций в привычном темпе. На этапе дистанционной тренировки на базе электронной обучающей платформы задания к текстам могут быть направлены на уточнение мелких деталей моделируемых ситуаций общения, например использование определенных грамматических конструкций и т.д. Контроль за выполнением этих заданий осуществляется преподавателем перед очным занятием. Если же при проверке заданий, размещенных на электронной платформе, преподавателем были выявлены ошибки, он может вернуться к этому материалу для тренировки в очном формате [12-14].

Во время очного занятия студенты сразу переходят к реализации метода сценария, то есть к выполнению цепочки последовательных, связанных между собой устных коммуникативных действий, целью которых является обучение путем решения конкретных задач – ситуаций. При этом преподаватель должен выстроить работу над воплощением сценария таким образом, чтобы создать ситуацию, в которой обучающиеся могли бы вести спонтанный, неподготовленный диалог либо полилог на основе тех материалов, которые были проработаны ранее самостоятельно с помощью электронной образовательной платформы. То есть в рамках дополнительного профессионально ориентированного курса целесообразно применять сложные сценарии, служащие средством закрепления пройденного материала, контроля сформированности речевых умений и навыков и являющиеся, по сути, подлинно речевыми упражнениями. Таким образом, «конечным продуктом» каждого из занятий интенсивного курса должен быть полилог, моделирующий ситуацию профессионального общения между медработниками, максимально приближенную к реальной. Проблемные ситуации в рамках метода сценария помогают сформировать у студентов коммуникативные компетенции, необходимые будущим специалистам как в профессиональной деятельности, так и в повседневной жизни [15; 16].

**Заключение.** Планирование профессионально ориентированного курса иностранного языка на основе когнитивно-коммуникативного подхода должно включать в себя общие цели обучения и «гибкие» задачи, зависящие от индивидуальных особенностей участников учебной группы, а также от учета условий обучения и компетенций, которые необходимо развивать. Разработанный с учетом перечисленных факторов курс основан на комбинированном очно-заочном обучении на базе электронных платформ, на которых размещаются языковые и условно-речевые упражнения, а также тесты для самопроверки с мгновенной обратной связью. Самостоятельная проработка обучающимися материала посредством электронного обучения способствует более устойчивой сформированности умений и навыков в таких видах речевой деятельности, как чтение, письмо и аудирование. Метод сценария, применяемый во время очных занятий, способствует развитию у обучающихся навыков спонтанного говорения (монологической и диалогической речи) в ситуациях профессионального общения.

## Список литературы

1. Царева Л.М., Алексашкина Т.А., Марченко С.Б. Целеполагание в организации профессионально ориентированного обучения иностранным языкам в медицинском вузе // Современные концепции романо-германской филологии, лингводидактики и межкультурной коммуникации: материалы Всероссийской научно-практической конференции. (Рязань, 1 марта 2022 года). Рязань: Издательство Рязанского высшего воздушно-десантного ордена Суворова дважды Краснознаменного командного училища имени генерала армии В.Ф. Маргелова, 2022. С. 275-278.
2. Сиваков М.А. Формирование профессиональной идентичности студентов-медиков в процессе языковой подготовки: коммуникативный аспект // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. 2024. Т. 13. № 1. С. 64-71. DOI: 10.12737/2587-9103-2024-13-1-64-71.
3. Воевода Е.В. Основные направления профессионально ориентированной языковой подготовки специалиста-международника. М.: МГОУ, 2009. 141 с. ISBN 978-5-7017-1433-3.
4. Щепилова А.В. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению французскому языку как второму иностранному. Теоретические основы. М., 2003. 486 с. ISBN 5-7936-0077-9.
5. Kuhn, Ch. Fremdsprachen berufsorientiert lernen und lehren. Kommunikative Anforderungen der Arbeitswelt und Konzepte für den Unterricht und die Lehrerbildung am Beispiel des Deutschen als Fremdsprache. Dissertation zur Erlangung des akademischen Grades Doctor philosophiae (Dr. phil.). Jena, 2007. 458 S. URL: [https://www.db-thueringen.de/servlets/MCRFileNodeServlet/dbt\\_derivate\\_00013903/Kuhn/Dissertation.pdf](https://www.db-thueringen.de/servlets/MCRFileNodeServlet/dbt_derivate_00013903/Kuhn/Dissertation.pdf) (дата обращения: 12.02.2025).
6. Динейкина Е.В., Кузнецова Н.В. Организация процесса профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в неязыковом вузе в рамках многоуровневого подхода // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2020. Т. 5. № 5. С. 661-666. DOI: 10.30853/ped200135.
7. Юрчук Г.В., Петрова Е.О., Юрчук В.А., Носова Л.Г., Юрчук А.М. Организация профессионально ориентированного обучения студентов иностранному языку (из опыта работы медицинского вуза) // Высшее образование сегодня. 2015. № 3. С. 97-100.
8. Gehring W. Fremdsprache Deutsch unterrichten. Bad Heilbrunn: Verlag Julius Klinkhardt, 2018. 254 p. URL: [https://www.klinkhardt.de/newsite/media/20180420\\_9783825250300\\_Gehring.pdf](https://www.klinkhardt.de/newsite/media/20180420_9783825250300_Gehring.pdf) (дата обращения: 12.02.2025). ISBN 978-3-8252-5030-0.
9. Киселева О.М. Некоторые аспекты обучения письменного выражения мыслей и

переводу студентов-медиков – будущих медицинских переводчиков // Педагогическое образование в России. 2020. № 1. С. 50-57. DOI: 10.26170/ro20-01-06.

10. Илюшина А.В., Царева Л.М. Мотивация студентов медицинского вуза к межкультурному взаимодействию // Личность в меняющемся мире: здоровье, адаптация, развитие. 2019. Т. 7. № 3 (26). С. 469-478. DOI: 10.23888/humJ20193469-478.

11. Пашковская Н.Д. Метод сценария в процессе обучения иностранному языку // Проблемы современного педагогического образования. 2019. № 62-1. С. 225-228.

12. Сиваков М.А. Роль игры в профессиональной языковой подготовке: предпочтения студентов медицинского вуза // Психолого-педагогический поиск. 2024. № 3 (71). С. 116-122. DOI: 10.37724/RSU.2024.71.3.014.

13. Баранова Е.Н., Голованова Л.Н., Панкратова Е.Н. Организация иноязычной подготовки магистрантов передовой инженерной школы НГТУ // Современные проблемы науки и образования. 2023. № 5. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=33024> (дата обращения: 12.02.2025). DOI: 10.17513/spno.33024.

14. Царева Л.М. Применение метода сценария при развитии иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции студентов медицинского вуза (на примере немецкого языка) // Современные концепции романо-германской филологии, лингводидактики и межкультурной коммуникации: материалы Всероссийской научно-практической конференции. (Рязань, 20 марта 2020 года). Рязань: Издательство Рязанского высшего воздушно-десантного ордена Суворова дважды Краснознаменного командного училища имени генерала армии В.Ф. Маргелова, 2020. С. 278-282.

15. Микова И.М. Основные трудности обучения студентов неязыкового вуза устной речи на занятиях по иностранному языку и пути их решения // Современные проблемы науки и образования. 2023. № 4. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=32797> (дата обращения: 30.05.2025). DOI: <https://doi.org/10.17513/spno.32797>.

16. Илюшина А.В. Формирование профессиональной идентичности на занятиях по иностранному языку: опрос студентов медицинского вуза // Личность в меняющемся мире: здоровье, адаптация, развитие. 2021. Т. 9. № 3 (34). С. 239-248. DOI: 10.23888/humJ20213239-248.